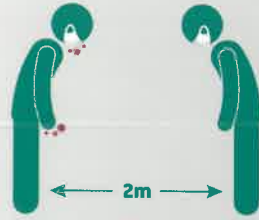


Nodding is safer than fist bump even for variant viruses

목례는 주먹악수보다 변이바이러스에도 안전합니다.



Fist bump X
주먹악수



Nodding O
목례

Are you wearing your mask properly?
It is the beginning of love for your colleagues and family!
마스크는 올바르게 쓰셨습니까? 동료와 가족 사랑의 시작입니다!



Wearing a mask around one's chin **NO!!**
'턱'스크 **NO!!**



Wearing a mask properly **YES!!**
마스크 **YES!!**



Wearing a mask covering only your mouth **NO!!**
'입'스크 **NO!!**

Not covering both your nose and mouth equals to 'not wearing a mask'.

코와 입을 모두 가리지 않으면 '마스크를 쓰지 않은 것'과 같습니다.

외국인 건강보험 제도안내

Information on National Health Insurance System for Foreigners



The Health Insurance Mobile App.



The 건강보험 모바일 앱 바로가기

Various health insurance services are available on a mobile application.

모바일 앱을 활용하여 다양한 건강보험 서비스 이용이 가능합니다.



Telephone counseling service in foreign languages 외국어 전화상담서비스

☎ 1577-1000 or 033-811-2000 & 71

01 Pay your insurance premium conveniently by applying for direct debit service.

You can pay health insurance premium using direct debit service every month via bank account and credit/debit card.

[How to apply for direct debit service for your health insurance premium]

- ① Telephone : Telephone counseling service in foreign languages, 1577-1000 & 7 or 033-811-2000
- ② Online (certificate is required) : The Health Insurance (mobile application), website (www.nhis.or.kr)
- ③ Visit : visit branch office of your residence, foreigner civil service center, nearby banks
 - Direct debit (approval) date : every 25th of the month, 10th of the next month (billing including amount in arrears)
 - Upon using card for direct debit service, the agent fee shall be paid by a payer (0.8% for credit card, 0.5% for debit card).

자동이체 신청으로 편리하게 보험료를 납부하세요

건강보험료는 은행계좌, 신용카드/체크카드로 매월 자동이체 납부하실 수 있습니다. 자동이체를 하면 납부기한을 놓치지 않고 납부할 수 있습니다.

[건강보험료 자동이체 신청방법]

- ① 유선 : 외국어 전화상담서비스, 1577-1000 & 7 또는 033-811-2000
- ② 온라인(인증필요) : The건강보험(모바일앱), 홈페이지(www.nhis.or.kr)
- ③ 방문 : 거주지 관할지사, 외국인민원센터, 가까운 은행 방문
 - 자동이체 출금(승인)일 : 매월 25일, 다음달 10일(연체금포함 청구)
 - 카드자동이체 시 납부대행 수수료는 납부자 부담(신용카드 0.8%, 체크카드 0.5%)

02 Check your insurance premium conveniently by applying for electronic bill presentment service.

Health insurance premium bill is sent to the place of residence reported to immigration office. Upon application for electronic bill presentment service, you can receive a bill via your e-mail address or smartphone without risk of loss.

[How to apply for electronic bill presentment service for health insurance premium]

- ① Telephone : Telephone counseling service in foreign languages, 1577-1000 & 7 or 033-811-2000
- ② Online (certificate is required) : Website (www.nhis.or.kr)
- ③ Visit : visit branch office of your residence, foreigner civil service center

전자고지 신청으로 편하게 보험료를 확인하세요

건강보험료 고지서는 출입국관서에 신고한 체류지로 발송됩니다. 전자고지를 신청하면 분실 위험 없이 이메일 또는 스마트폰으로 건강보험료 고지서를 받으실 수 있습니다.

[건강보험료 전자고지 신청방법]

- ① 유선 : 외국어 전화상담서비스, 1577-1000 & 7 또는 033-811-2000
- ② 온라인(인증필요) : 홈페이지(www.nhis.or.kr)
- ③ 방문 : 거주지 관할지사, 외국인민원센터

03 Choose the convenient way from various insurance premium payment channels.

Payment method	How to pay	
Credit (debit) card	<ul style="list-style-type: none">· (PC) NHIS website (www.nhis.or.kr) / Internet giro (www.giro.or.kr)· (App.) The Health Insurance, mobile giro	Authentication method is required upon log-in
Internet (PC)	<ul style="list-style-type: none">· NHIS website (www.nhis.or.kr)· Internet giro (www.giro.or.kr)· Bank internet banking (payment of utility bill)	
Mobile (App.)	<ul style="list-style-type: none">· The Health Insurance· Mobile giro· Bank mobile banking (payment of utility bill)	
KakaoPay	· Payment by scanning QR code of the bill... payment linked with bank account	
Financial institutions (bank)	· Teller counter, utility bill collection machine (OCR bill), CD/ATM, etc.	
Convenient store	<ul style="list-style-type: none">· Payment in cash or debit card using bill (Bank transfer from bank accounts in banks other than Woori and Shinhan costs KRW 500 for service charge.)※ Convenient store that provides such service: GS25, CU, 7-Eleven, Ministop	
Virtual account	<ul style="list-style-type: none">· Fixed virtual account (marked on a bill)· Revolving virtual account (For virtual account issuance, call to ☎ 1577-1000, visit website (www.nhis.or.kr) or use mobile application.)	

다양한 보험료 납부채널을 제공하니 편한 방법으로 납부하세요

납부수단	납부방법	
신용(체크)카드	<ul style="list-style-type: none">· (PC) 공단 홈페이지(www.nhis.or.kr) / 인터넷지로(www.giro.or.kr)· (앱) The건강보험, 모바일지로	로그인시 인증수단 필요
인터넷(PC)	<ul style="list-style-type: none">· 공단 홈페이지(www.nhis.or.kr)· 인터넷지로(www.giro.or.kr)· 은행 인터넷뱅킹(공과금 납부)	
모바일(앱)	<ul style="list-style-type: none">· The건강보험· 모바일지로· 은행 모바일뱅킹(공과금 납부)	
카카오페이	<ul style="list-style-type: none">· 고지서 QR코드 스캔 납부 ... 계좌 연동 납부	
금융기관(은행)	<ul style="list-style-type: none">· 창구, 공과금 수납기(표준OCR 고지서), CD/ATM 등	
편의점	<ul style="list-style-type: none">· 고지서로 현금 또는 현금카드 (우리 · 신한 외 타행이체 수수료 500원 발생) ※ 납부가능 편의점 : GS25, CU, 세븐일레븐, 미니스톱	
가상계좌	<ul style="list-style-type: none">· 고정식 가상계좌 활용(고지서 표기)· 회전식 가상계좌 발급 (고객센터 ☎1577-1000, 홈페이지(www.nhis.or.kr), 모바일 앱 발급)	

04 If your insurance premium is in arrears, reduce your burden of lump-sum payment by applying for installment payments.

In case where health insurance premium payment has not been made three or more times, you may pay the amount in installments within the period of the number of months in arrears. If the payment has not been made for 24 or more months, you can pay the amount in installments up to 24 times.

[How to apply for payment in installments]

Call branch office of your residence or visit the office for application

- In case where health insurance premium is in arrears, late fee is imposed from the payment due date based on the number of days in arrears.
- In case where insurance premium in arrears amounts to KRW 0.5 million or higher, the data on arrears will be provided to the Ministry of Justice. The information is utilized for review to permit stay at immigration offices or foreigner registration office so your visa extension may be restricted.
(Provided that premiums should be paid in full to be eligible for reimbursement.)

보험료가 밀려있다면 분할납부로 일시납에 따른 부담을 덜으세요

건강보험료를 3회 이상 체납한 경우 체납개월 수 이내에서 분할납부가 가능하며 24개월 이상 체납한 경우 최대 24회까지 분할납부가 가능합니다.

<분할납부 신청방법> 관할지사 전화 또는 방문신청

- 건강보험료 체납 시 실제 지연일수에 따라 납부기한 경과일로부터 매일 연체금이 부과됩니다.
- 50만원 이상 보험료 체납 시, 체납 자료는 법무부에 제공됩니다. 제공된 체납자료는 전국 출입국 · 외국인 관서 체류허가 심사 자료로 활용되어 비자연장 등이 제한 될 수 있습니다. (단, 보험료가 완납되어야 보험급여 혜택을 받을 수 있습니다.)

05 If you are ill, visit the nearby hospitals or clinics with your ID (health insurance card).

Health insurance provides the same reimbursement benefits to foreigners as Koreans. In order to provide reimbursement benefit to foreigners, mandatory application of health insurance to foreigners has been in implementation since July 16, 2019.

- In case of your health insurance premium payment is in arrears, application of health insurance is restricted and insurance can be applied again from the date when the amount in arrears is paid in full.
- In case where health insurance reimbursement is applied when your are not eligible for health insurance, NHIS contribution amount will be recollected later.

아프실 때는 신분증(건강보험증)을 지참하시어 가까운 병의원을 방문하세요

건강보험은 외국인에게도 내국인과 동일한 보험급여 혜택을 드립니다.

외국인에 대한 보험급여혜택 제공을 위해 2019.7.16.부터 외국인 건강보험 당연적용이 시행되었습니다.

- 건강보험료를 체납한 경우 건강보험 적용이 제한되며, 체납 보험료를 완납할 경우 완납된 날부터 건강보험 적용이 가능합니다.
- 건강보험 자격이 상실된 상태에서 건강보험 적용을 받은 경우 추후 공단부담금이 환수됩니다.

How to use hospitals and clinics 진료기관 이용방법	Primary care hospitals 1차 진료기관	Secondary care hospitals 2차 진료기관
	<p>Nearby clinics, hospitals, general hospitals</p> <ul style="list-style-type: none"> · Visit the hospital with your ID (health insurance card) · Health insurance is applied to subscribers (excluding delinquent payers) <p>가까운 의원, 병원, 종합병원</p> <ul style="list-style-type: none"> · 신분증(건강보험증) 지참 방문 · 가입자 건강보험 적용(단, 체납자 제외) 	<p>Tertiary general hospital</p> <ul style="list-style-type: none"> · Visit the hospital with your ID (health insurance card) · Medical referral from a primary care hospital is necessary to receive reimbursement under health insurance system. <p>1 상급종합병원</p> <ul style="list-style-type: none"> · 신분증(건강보험증) 지참 방문 · 건강보험적용 위해 1차 진료기관의 요양급여의뢰서 필요

06 Visit the health examination center close to you, get health examination to keep your health

가까운 검진 기관 내원하시어, 건강검진 받으시고 평생 건강 지키세요



General 일반	<p>Eligible person local subscribers, employees insured (every year for non-office workers), the dependents who were born in even number years (Those eligible for medical benefits : those aged between 19 and 64 born in even number years, those aged 66 and over subject to health examination according to lifecycle)</p> <p>Examination items physical measurement, blood test, etc.</p> <p>대 상 지역가입자, 직장가입자(비사무직 1년 주기) 및 피부양자 짝수출생 (의료급여대상 : 만 19세~64세 짝수년 출생자, 만 66세 이상 생애전환기 대상)</p> <p>검사항목 신체계측검사 및 혈액검사 등</p>
Stomach cancer 위암	<p>Eligible person those aged 40 and over born in even number years</p> <p>Examination items upper gastrointestinography (UGI) or esophagogastroduodenoscopy (EGD)</p> <p>대 상 만 40세 이상 짝수년 출생자</p> <p>검사항목 위장조영촬영 또는 위내시경검사</p>
Colorectal cancer 대장암	<p>Eligible person those aged 50 and over (every year)</p> <p>Examination items (step 1) fecal occult blood test (FOBT) ▶ if positive ▶ (step 2) double contrast barium enema or colonoscopy</p> <p>대 상 만 50세 이상(1년 주기)</p> <p>검사항목 (1단계) 분변검사 ▶ 양성판정 ▶ (2단계) 대장조영촬영 또는 대장내시경 검사</p>
Liver cancer 간암	<p>Eligible person those at high risk of liver cancer among those aged 40 and over born in even number years</p> <p>Examination items liver ultrasonography and alpha-fetoprotein (AFP) test</p> <p>대 상 만 40세 이상 짝수년 출생자 중 간암발생 고위험군</p> <p>검사항목 간 초음파 및 혈청알파태아단백검사</p>
Breast cancer 유방암	<p>Eligible person women aged 40 and over born in even number years</p> <p>Examination items mammography</p> <p>대 상 만 40세 이상 짝수년 출생 여성</p> <p>검사항목 유방촬영검사</p>
Cervical cancer 자궁경부암	<p>Eligible person women aged 20 and over born in even number years</p> <p>Examination items pap smear test</p> <p>대 상 만 20세 이상 짝수년 출생 여성</p> <p>검사항목 자궁경부세포검사</p>
Lung cancer 폐암	<p>Eligible person those at high risk of lung cancer among those aged 54 and 74</p> <p>Examination items low-dose chest CT and follow-up counseling</p> <p>대 상 만 54~74세 중 폐암발생 고위험군</p> <p>검사항목 저선량 흉부CT 및 사후상담</p>

07 If those aged 65 or over or those under the age of 64 with geriatric diseases have difficulties in daily life, they are subject to long-term care benefits.

Long-term care is the system where long-term care providers provide long-term care benefits such as support for physical activities, house chores or cognitive activities if 'the elderly aged 65 or over' or 'those under the age of 65 with geriatric diseases such as dementia or cerebrovascular diseases' are classified as a beneficiary due to their difficulties in carrying out activities in daily life alone for more than 6 months.

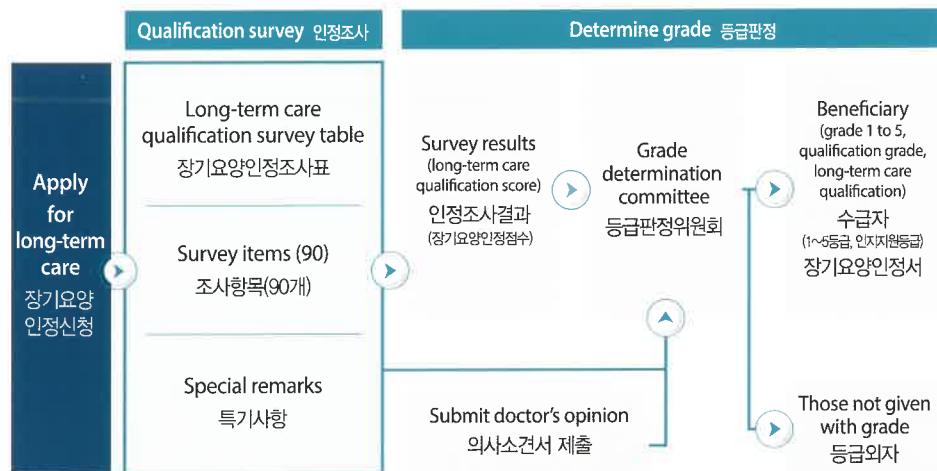
- Eligibility for application : subscribers to long-term care insurance, their dependents, medical aid beneficiaries
- Exclusion : foreign workers who applied for the exclusion of long-term care, those who applied for application of health insurance
- Applicants : oneself, their family, relatives, interested parties, social service government workers, etc.
- How to apply : visit to branch office, post service, fax, internet, telephone call (only for application for renewal)

65세 이상의 노인이나 노인성질환이 있는 65세 미만자가 일상생활이 어려운 경우 노인장기요양보험 혜택을 받을 수 있습니다.

노인장기요양보험은 '65세 이상의 노인' 또는 '치매·뇌혈관성질환 등 노인성질환이 있는 65세 미만의 자'가 6개월 이상 혼자서 일상생활을 수행하기 어려워 수급자로 판정받은 경우, 장기요양기관으로부터 신체활동 또는 가사활동, 인지활동 지원 등의 장기요양 급여를 받을 수 있는 제도입니다.

- 신청자격 : 장기요양보험 가입자 또는 그 피부양자, 의료급여수급권자
- 적용제외 : 노인 장기요양보험 가입 제외 신청 외국인근로자, 건강보험 적용배제신청자
- 신청자 : 본인, 가족, 친족, 이해관계인, 사회복지전담공무원 등
- 신청방법 : 지사방문, 우편, 팩스, 인터넷, 유선(갱신 신청에 한함)

Flow of long-term care qualification survey
장기요양 인정업무 처리 흐름도



08 Information on civil service center for foreigners

If you want to handle matters related to eligibility of health insurance for foreigners, please visit the foreigner civil service center that governs your area (if there is no such center in your area, please visit the branch office of your residence).

[Major business of civil service center for foreigners]

- Acquisition and loss of eligibility, exclusion of subscription for foreign local subscribers, acquisition, loss of eligibility and exclusion of subscription for the dependents hired by a company
- Application for voluntary continuous insured persons for foreigners
- Matters related to eligibility of foreigners (combining households, address change, changes in status of stay, etc.)
- Adjustment of local insurance premium for foreigners (by visit)
- Collection of premium, handling application for direct debit service, issuing relevant certificates for foreigners.

외국인 민원센터 안내

외국인의 건강보험 자격 관련 업무를 처리할 경우에는 관할 외국인민원센터로 방문하셔야 합니다. (관할지역이 아닌 경우는 소재지 관할지사 방문)

[외국인 민원센터 주요업무]

- 외국인 지역가입자 · 직장피부양자 취득 · 상실 · 가입제외
- 외국인 임의계속가입신청
- 외국인 가입자 자격 관련(세대합가, 주소변경, 체류자격 변경 등)
- 외국인 지역보험료 조정(방문)
- 외국인 보험료수납 · 자동이체신청 · 제증명 발급



Go to civil service center
for foreigners
외국인민원센터 안내
바로가기

Foreigner civil service centers, their governing areas and addresses

외국인 민원센터 관할지역 및 주소

Center name 센터명	Governing areas 관할지역	Address and nearby subway stations 주소 및 지하철 경로
Ansan Center 안산센터	Ansan, Siheung, Gunpo 안산, 시흥, 군포	Address 336, Hwarang-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea (4F, KYOBO Building) Subway 700m in the direction of Ansan City Hall from Exit 1 of Gojan Station Line 4, 15 minutes on foot 주소 경기도 안산시 단원구 화랑로 366 (교보빌딩 4층) 지하철 4호선 고잔역 1번출구 안산시청방면 700m, 도보 15분
Suwon Center 수원센터	Suwon, Yongin, Hwaseong, Seongnam, Osan 수원, 용인, 화성, 오산, 성남	Address 119, Hyowon-ro, Paldal-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea (1F, Cheonggung Building) Subway Exit 5 at Maegyo Station, Suin Bundang Line 주소 경기도 수원시 팔달구 효원로 119 (청궁빌딩 1층) 지하철 수인분당선 매햄역 5번출구
Incheon Center 인천센터	Incheon, Bucheon, Gimpo, Gwangmyeong 인천, 부천, 김포, 광명	Address 88, Bupyeong-daero, Bupyeong-gu, Incheon, Republic of Korea (7F, Bupyeongdaero Post Office) Subway Exit 1, Bupyeong Market Station, Incheon Line 1 주소 인천광역시 부평구 부평대로 88 (부평대로 우체국 7층) 지하철 인천선 부평시장역 1번출구
Uijeongbu Center 의정부센터	Uijeongbu, Namyangju, Gapyeong, Pocheon, Dongducheon, Yeoncheon, Yangju, Guri, Gyeongju, Paju 의정부, 남양주, 가평, 포천, 동두천, 연천, 양주, 구리, 고양, 파주	Address 9F, 80, Simin-ro, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea Subway Exit 2, Uijeongbu Station Line 1 or Uijeongbu Light Rail 주소 경기도 의정부시 시민로 80, 센트럴타워 9층 지하철 1호선 또는 의정부경전철 의정부역 2번출구
Seoul Center 서울센터	All areas in Seoul 서울전역	Address 97, Saemal-ro, Guro-gu, Seoul, Republic of Korea, 3F, Sindorim Techno Mart Office Building Subway Techno Mart Office Building from Exit 2 or Exit 3 at Sindorim Station Line 1, Line 2 주소 서울특별시 구로구 새말로 97, 신도림테크노마트 사무동 3층 지하철 1호선, 2호선 신도림역 2번출구 또는 3번출구 테크노마트 사무동